

DIPARTIMENTO  
DI SCIENZE DELLA VITA



trans2care

Transregional Network for Innovation and Technology Transfer to Improve Health Care

Trieste-Trst, 10.11.2011

***Ai legali rappresentanti dei partners del progetto TRANS2CARE  
Odgovornim osebam projektnih partnerjev znotraj TRANS2CARE***

PP1 – Kemijski Inštitut Ljubljana  
Director  
Prof. Dr. Janko Jamnik  
Hajdrihova, 19 POB 660  
1001 LJUBLJANA – Slovenija  
e-mail: [janko.jamnik@ki.si](mailto:janko.jamnik@ki.si)

PP2 – Scuola Internazionale Superiore di Studi Avanzati  
Direttore  
Prof. Guido Martinelli  
SISSA via Bonomea, 265  
34136 TRIESTE – Italia  
e-mail: [guido.martinelli@sissa.it](mailto:guido.martinelli@sissa.it)

PP3 – Univerza v Novi Gorici  
Rector  
Prof. Dr. Danilo Zavrtanik  
Vipavska 13 Rožna Dolina 5000  
NOVA GORICA - Slovenija  
e-mail: [danilo.zavrtanik@ung.si](mailto:danilo.zavrtanik@ung.si)

PP4 – Università di Ferrara  
Direttore di Dipartimento  
Prof. Pier Andrea Borea  
V.le del Pero, 15  
44121 FERRARA - Italia  
e-mail: [bpa@unife.it](mailto:bpa@unife.it)

PP5 – Treviso Tecnologia  
Direttore  
Dr. Roberto Santolamazza  
Centro Cristallo - via Roma, 4  
31020 Lancenigo di Villorba (TREVISO) - Italia  
e-mail: [r.santolamazza@tvtecnologia.it](mailto:r.santolamazza@tvtecnologia.it)

PP6 – Splošna Bolnišnica Dr. Franca Derganca  
Direktor  
Dr. Silvan Saksida

TEAM MANAGER

Sabina Passamonti, MD PhD  
via L. Giorgieri 1, 34127 Trieste  
Tel. +390405588747; cell +393284810032; e-mail [spassamonti@units.it](mailto:spassamonti@units.it)

Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013.  
Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013.

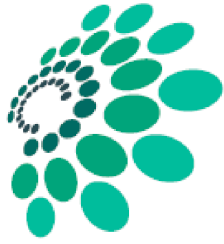


Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE RS ZA LOKALNO SAMOUPRAVO  
IN REGIONALNO POLITIKO





DIPARTIMENTO  
DI SCIENZE DELLA VITA



trans2care

Transregional Network for Innovation and Technology Transfer to Improve Health Care

---

Ulica padlih borcev, 13A  
5290 ŠEMPETER - Slovenija  
e-mail: [silvan.saksida@bolnisenica-go.si](mailto:silvan.saksida@bolnisenica-go.si)

PP7 – Università Ca' Foscari di Venezia  
Rettore  
Prof. Carlo Carraro  
Via Dorsoduro, 3246  
30123 VENEZIA - Italia  
e-mail: [rettore@unive.it](mailto:rettore@unive.it)

PP8 – Università di Udine  
Rettore  
Prof. Cristiana Compagno  
via Palladio 8  
33100 UDINE - Italia  
e-mail: [rettore@amm.uniud.it](mailto:rettore@amm.uniud.it)

PP9 – IRCCS Burlo Garofalo  
Direttore generale  
Prof. Mauro Melato  
Via dell'Istria 65/1,  
34100 TRIESTE – Italia  
e-mail: [direzione.generale@burlo.trieste.it](mailto:direzione.generale@burlo.trieste.it)

PP10 – Zavod Republike Slovenije Za Transfuzijsko Medicino  
Direktor  
Igor Velušček, univ. dipl. ekon.  
Šlajmerjeva 6,  
1000 LJUBLJANA - Slovenija  
e-mail: [central@ztm.si](mailto:central@ztm.si)

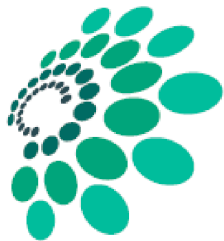
PP11 – Ortopedska Bolnišnica Valdoltra  
Direktor  
prim. mag. Venčeslav Pišot, dr.med., specialist ortoped  
Jadranska cesta, 31  
6280 ANKARAN - Slovenija  
e-mail: [venceslav.pisot@ob-valdoltra.si](mailto:venceslav.pisot@ob-valdoltra.si)

PP12 – Univerza na Primorskem - Fakulteta za Vede o Zdravju  
Prof. dr. Rado Bohinc,  
Titov trg 4,  
6000 KOPER - Slovenija  
e-mail: [info@upr.si](mailto:info@upr.si)

TEAM MANAGER

Sabina Passamonti, MD PhD  
via L. Giorgieri 1, 34127 Trieste  
Tel. +390405588747; cell +393284810032; e-mail [spassamonti@units.it](mailto:spassamonti@units.it)





DIPARTIMENTO  
DI SCIENZE DELLA VITA



trans2care

Transregional Network for Innovation and Technology Transfer to Improve Health Care

Per conoscenza/V vednost:

Prof. Francesco Peroni, Rettore dell'Università di Trieste

[rettore@units.it](mailto:rettore@units.it)

Prof. Renato Gennaro, Direttore del Dipartimento di Scienze della Vita

[rgennaro@units.it](mailto:rgennaro@units.it)

TEAM MANAGERS

PP1 – Prof. Marjana Novic, [Marjana.Novic@ki.si](mailto:Marjana.Novic@ki.si)

PP2 – Prof. Giuseppe Legname, [legname@sissa.it](mailto:legname@sissa.it)

PP3 – Prof. Mladen Franko, [mladen.franko@ung.si](mailto:mladen.franko@ung.si)

PP4 – Prof.ssa Caterina Borgna, [caterina.borgna@unife.it](mailto:caterina.borgna@unife.it)

PP5 – Dott.ssa Franca Bandiera, [f.bandiera@tvtecnologia.it](mailto:f.bandiera@tvtecnologia.it)

PP6 – Dr. Matjaz Klemenc, [matjaz.klemenc@bolnissnica-go.si](mailto:matjaz.klemenc@bolnissnica-go.si)

PP7 – Prof. Paolo Ugo, [ugo@unive.it](mailto:ugo@unive.it)

PP8 – Prof. Enrico Baridot, [enrico.braidot@uniud.it](mailto:enrico.braidot@uniud.it)

PP9 – Prof. Tarcisio Not, [not@burlo.trieste.it](mailto:not@burlo.trieste.it)

PP10 – Prof. Vladka Čurin, [vladka.curin@ztm.si](mailto:vladka.curin@ztm.si)

PP11 – Dr. Ingrid Milošev, [Ingrid.Milosev@ob-valdoltra.si](mailto:Ingrid.Milosev@ob-valdoltra.si)

PP12 – Prof. Maja Čemazar, [maja.cemazar@vszi.upr.si](mailto:maja.cemazar@vszi.upr.si)

OGGETTO: Invito all'evento di lancio di TRANS2CARE.

Spettabili Rappresentanti legali,

Vi scrivo in veste di responsabile del progetto strategico TRANS2CARE ([www.trans2care.eu](http://www.trans2care.eu)), finanziato dal Programma per la cooperazione transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013 per realizzare gli obiettivi programmatici attribuiti all'asse prioritario 2 "Competitività e società basata sulla conoscenza".

L'evento pubblico di lancio è l'occasione per comunicare all'esterno le finalità del Progetto ed il loro inquadramento nello spirito del Programma Italia-Slovenia 2007-2013, attuando così non solo il piano di comunicazione del progetto, ma anche quello del Programma medesimo che recepisce le disposizioni della Commissione europea in materia d'informazione e comunicazione ai cittadini delle politiche europee. In questo spirito, desideriamo invitare tutti i portatori d'interesse, come Presidenti di Centri di ricerca e Parchi scientifici, Presidi di Facoltà, Direttori di ospedali, autorità pubbliche, aziende e associazioni di categoria, stampa e media di entrambi i Paesi.

L'evento di lancio di TRANS2CARE avrà luogo in data lunedì 21 novembre p.v., con inizio alle ore 15, all'Università di Trieste, presso la sua sede di via Filzi 14.

A nome dell'intero partenariato di TRANS2CARE e del mio Ateneo, desideriamo invitarVi a questo importante evento.

TEAM MANAGER

Sabina Passamonti, MD PhD

via L. Giorgieri 1, 34127 Trieste

Tel. +390405588747; cell +393284810032; e-mail [spassamonti@units.it](mailto:spassamonti@units.it)

Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013.  
Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013.

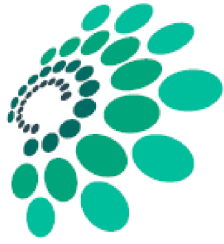


Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE RS ZA LOKALNO SAMOUPRAVO  
IN REGIONALNO POLITIKO





DIPARTIMENTO  
DI SCIENZE DELLA VITA



**trans2care**

Transregional Network for Innovation and Technology Transfer to Improve Health Care

---

Le lingue degli interventi saranno l'italiano e lo sloveno, con servizio di traduzione simultanea.

In attesa della Vostra cortese conferma, siamo a disposizione per ogni altro chiarimento. La Vostra presenza ci farà onore.

Con osservanza.

Sabina Passamonti  
Allegati: invito-programma e brochure

---

TEAM MANAGER

Sabina Passamonti, MD PhD  
via L. Giorgieri 1, 34127 Trieste  
Tel. +390405588747; cell +393284810032; e-mail spassamonti@units.it

Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013.  
Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013.

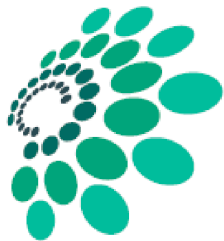


Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE RS ZA LOKALNO SAMOUPRAVO  
IN REGIONALNO POLITIKO





DIPARTIMENTO  
DI SCIENZE DELLA VITA



trans2care

Transregional Network for Innovation and Technology Transfer to Improve Health Care

ZADEVA: Vabilo na otvoritveni dogodek projekta TRANS2CARE

Spoštovani,

Pišem vam kot odgovorni vodja strateškega projekta TRANS2CARE ([www.trans2care.eu](http://www.trans2care.eu)), ki je financiran iz Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 za doseg programskih ciljev v okviru Prednostne naloge 2 »Konkurenčnost in na znanju temelječa družba«.

Otvoritveni dogodek je priložnost za predstavitev ciljev projekta javnosti in njihovo razvrstitev v duhu Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013, ki ne predvideva samo komunikacijskega načrta projekta, ampak tudi izvajanje določb Evropske komisije na področju informiranja in komuniciranja, ki so namenjene evropskim državljanom. V tem duhu želimo povabiti vse zainteresirane strani, kot so dekani fakultet, direktorji raziskovalnih centrov, tehnoloških parkov, bolnišnic, javnih organov, podjetij in trgovinskih združenj, ter predstavnike tiska in medijev iz obeh državah.

Otvoritveni dogodek projekta TRANS2CARE bo v ponedeljek, 21. novembra 2011, s pričetkom ob 15. uri, na sedežu Univerze v Trstu, Via Filzi 14.

V imenu celotnega partnerstva projekta TRANS2CARE in Univerze v Trstu, bi vas rada povabila na ta pomemben dogodek.

Predstavitve bodo potekale v slovenskem in italijanskem jeziku, za simultani prevod v oba jezika bo poskrbljeno.

V pričakovanju potrditve vaše udeležbe, smo vam na voljo za vsa dodatna pojasnila. Vaša prisotnost bo nam v veliko čast.

S spoštovanjem,

Sabina Passamonti  
Priloga: vabilo-program in brošura

TEAM MANAGER

Sabina Passamonti, MD PhD  
via L. Giorgieri 1, 34127 Trieste  
Tel. +390405588747; cell +393284810032; e-mail [spassamonti@units.it](mailto:spassamonti@units.it)

Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013.  
Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013.



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



REPUBBLICA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE RS ZA LOKALNO SAMOUPRAVO  
IN REGIONALNO POLITIKO

